



LCD-FUNKUHR

DE AT CH

LCD-FUNKUHR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IT CH

OROLOGIO LCD RADIOCONTROLLATO

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

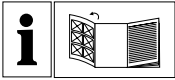
FR CH

HORLOGE RADIOGUIDÉE LCD

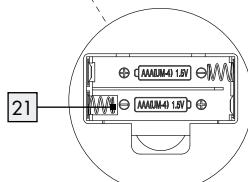
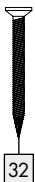
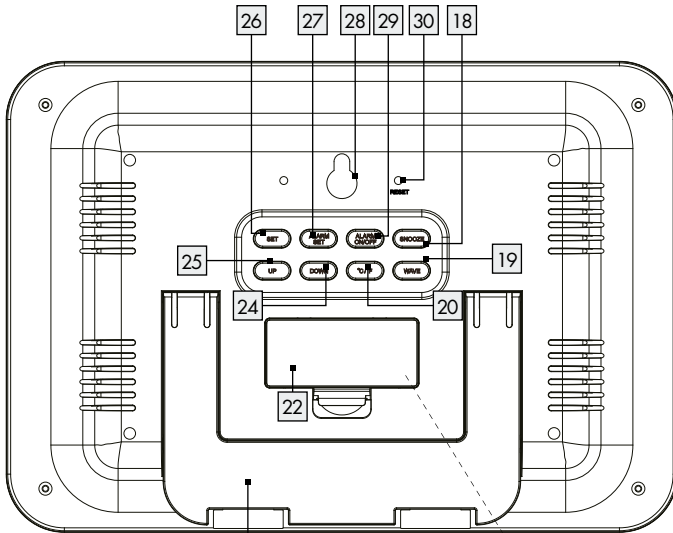
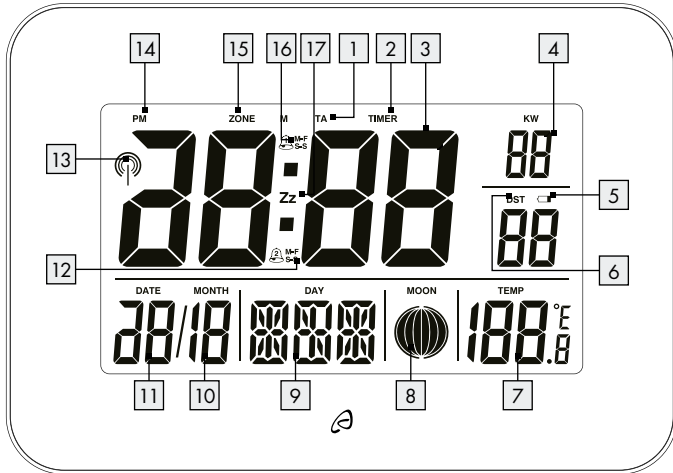
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IAN 331144_1907

DE



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	15
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	25



Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	6
Teilebeschreibung.....	Seite	6
Lieferumfang.....	Seite	6
Technische Daten.....	Seite	6
Sicherheit	Seite	6
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	Seite	7
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus.....	Seite	7
Vor der Inbetriebnahme	Seite	8
Produkt aufstellen.....	Seite	8
Produkt hinstellen.....	Seite	8
Produkt an der Wand befestigen.....	Seite	8
Batterien einlegen und wechseln.....	Seite	8
Bedienung	Seite	9
DCF-Funksignal empfangen.....	Seite	9
Grundeinstellungen vornehmen.....	Seite	9
12-/24-Stundenanzeige verwenden.....	Seite	10
Alarm einstellen.....	Seite	10
Alarm aktivieren / deaktivieren.....	Seite	10
Terminerinnerung (TA) einstellen.....	Seite	11
Terminerinnerung (TA) aktivieren / deaktivieren.....	Seite	11
Alarmsignal ausschalten.....	Seite	11
Temperatur in °C / °F anzeigen.....	Seite	11
Mondphasen.....	Seite	11
Sommerzeit anzeigen.....	Seite	11
Timer einstellen.....	Seite	12
Fehlerbehebung	Seite	12
Reinigung und Pflege	Seite	12
Entsorgung	Seite	12
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	13
Garantie	Seite	13
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	13
Service.....	Seite	14

LCD-Funkuhr

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen bei normaler Zimmertemperatur geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Alarm-Symbol **TA**
- 2 Timer-Symbol **TIMER**
- 3 Zeitanzeige
- 4 Kalenderwoche
- 5 Batterie-Symbol 
- 6 Symbol Sommerzeit **DST**
- 7 Innentemperatur
- 8 Mondphase
- 9 Wochentag-Anzeige
- 10 Monatsanzeige
- 11 Datumsanzeige
- 12 Alarm 2-Symbol 
- 13 Funk-Symbol 
- 14 PM-Symbol (nachmittags) **PM**
- 15 Symbol Zeitzone **ZONE**

- 16 Alarm 1-Symbol 
- 17 Snooze-Symbol **Zz**
- 18 SNOOZE-Taste („schlummern“)
- 19 WAVE-Taste („Welle“)
- 20 °C / °F-Taste
- 21 Batteriefach
- 22 Batteriefachdeckel
- 23 Ausklappbarer Standfuß
- 24 DOWN-Taste („abwärts“)
- 25 UP-Taste („aufwärts“)
- 26 SET-Taste
- 27 ALARM SET-Taste („Wecker stellen“)
- 28 Aufhängevorrichtung
- 29 ALARM ON-/OFF-Taste
- 30 RESET-Taste
- 31 Dübel
- 32 Schraube

● Lieferumfang

- 1 LCD-Funkuhr
- 2 Batterien
- 1 Dübel
- 1 Schraube
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

- Batterietyp: 2 x 1,5V=== (Gleichstrom),
AAA (mitgeliefert)
- Funksignal: DCF
- Frequenzband: 77.5 kHz, 433.050 MHz -
434.79 MHz




Sicherheit

**BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE
UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!**




Allgemeine Sicherheitshinweise

-  Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **⚠️ WARNUNG!** Verwenden Sie das Produkt nicht in Krankenhäusern oder medizinischen Einrichtungen. Dieses kann dort zu Funktionsstörungen von lebenserhaltenden Systemen führen.
- Nehmen Sie das Produkt keinesfalls auseinander. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Lassen Sie Reparaturen nur von Fachkräften durchführen.



Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.

- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akku umgehend aus dem Produkt.

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch die Schutzfolie.
- Ziehen Sie den Kunststoffstreifen, der aus dem Batteriefach **[21]** ragt, heraus.

● Produkt aufstellen

ACHTUNG! Wenn Sie einen Montageplatz auswählen, vergewissern Sie sich, dass dieser nicht direktem Sonnenlicht, Vibrationen, Feuchtigkeit, Staub, Hitze oder Kälte ausgesetzt ist. Montieren Sie das Produkt ferner nicht in der Nähe von Hitzequellen wie z. B. Heizkörpern. Ansonsten könnte das Produkt beschädigt werden.

- Achten Sie auf einen festen Sitz, wenn Sie das Produkt an die Wand montieren. Wenn das Produkt herunterfällt, könnte dies zu Verletzungen oder Schäden am Produkt bzw. anderen Gegenständen führen.
- Stellen Sie das Produkt auf eine ebene, stabile Fläche.
- Stellen Sie das Produkt nicht ohne einen entsprechenden Schutz auf empfindlichen Oberflächen. Andernfalls könnten diese beschädigt werden.

● Produkt hinstellen

- Klappen Sie den auf der Rückseite des Produkts angebrachten ausklappbaren Standfuß **[23]** aus, um das Produkt aufzustellen.

● Produkt an der Wand befestigen

Hinweis: Sie benötigen für diesen Arbeitsschritt eine Bohrmaschine.


WARNUNG! LEBENSGEFAHR! VERLETZUNGS-GEFAHR UND GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG! Bitte lesen Sie die Bedienungs- und Sicherheitshinweise Ihrer Bohrmaschine sorgfältig durch.

- Halten Sie das Produkt an die Wand, um eine passende Position für die Installation zu finden.
- Verwenden Sie bei Bedarf einen Bleistift, um die gewünschte Position zu markieren.

WARNUNG! LEBENSGEFAHR! VERLETZUNGS-GEFAHR UND GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG! Achten Sie beim Bohren darauf, dass Sie keine elektrischen Kabel, Gas- oder Wasserleitungen beschädigen. Wenn nötig, überprüfen Sie die Wand mit einem geeigneten Detektor, bevor Sie bohren.

- Bohren Sie mittels der Bohrmaschine ein geeignetes Loch in die Wand.
- Drücken Sie einen Dübel **[31]** in das Loch und schrauben Sie eine Schraube **[32]** in den Dübel **[31]** hinein. Achten Sie darauf, dass Sie die Schraube **[32]** nicht komplett in den Dübel **[31]** hineindrehen.
- Hängen Sie das Produkt mit der Aufhängevorrichtung **[28]** an die Schraube **[32]**.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Störquellen wie Fernseher, Computer, dicken Mauern etc. auf. Der Empfang des Funksignals kann dadurch vermindert werden.

● Batterien einlegen und wechseln

Das Batterie-Symbol  **[5]** erscheint im LC-Display, wenn die Batterien schwach sind. Achten Sie darauf, die Batterien frühzeitig zu wechseln.

Sobald die Batterien eingelegt sind, startet das Produkt den Empfang des Funksignals.

Hinweis: Wechseln Sie während des Empfangs nicht den Standort des Produkts. Andernfalls kann es zu Empfangsstörungen kommen.

Funksignal (DCF):

Das DCF-Signal (Zeitsignalsender) besteht aus Zeitimpulsen, die von einer der genauesten Uhren der Welt, in der Nähe von Frankfurt/Main, Deutschland, abgegeben werden.


Ihr Produkt empfängt diese Signale unter optimalen Bedingungen bis zu einer Distanz von ca. 1.500 km um Frankfurt/Main. Der Empfang des Funksignals dauert in der Regel ca. 3–10 Minuten.

- Führen Sie ggf. einen Neustart des Funksignalempfangs durch, wenn dieser nicht richtig arbeitet. Halten Sie dazu die WAVE-Taste **19** ca. 3 Sekunden lang gedrückt.


Der Empfang kann durch Hindernisse (z. B. Betonwände) oder Störquellen (z. B. andere elektrische Geräte) erheblich eingeschränkt werden. Verändern Sie gegebenenfalls den Standort des Produkts (z. B. in die Nähe eines Fensters), falls es zu Problemen beim Empfang kommt.

● Bedienung



● DCF-Funksignal empfangen

Das Produkt beginnt automatisch mit der Suche nach dem DCF-Funksignal. Die Suche wird im LC-Display durch das Blinken des Funk-Symbols  **13** angezeigt. Der Empfang des DCF-Funksignals kann an dem Produkt auch manuell gestartet werden.


- Drücken und halten Sie die WAVE-Taste **19** länger als 3 Sekunden gedrückt. Das Produkt versucht, das DCF-Funksignal zu empfangen. Dieser Vorgang nimmt einige Minuten in Anspruch

und wird im LC-Display durch das blinkende Funk-Symbol  angezeigt.

Hinweis: Sollte das Produkt das DCF-Funksignal aufgrund von Fehlern nicht empfangen können, haben Sie die Möglichkeit, die Zeit manuell einzustellen. Sobald ein Empfang des DCF-Funksignals erfolgreich ist, werden die manuell eingestellten Werte überschrieben.

Sollte der Empfang des Funksignals weiterhin unterbrochen sein, können Sie manuell die Funktion des automatisch empfangenen Funksignals ein-/aus-schalten. Halten Sie die DOWN-Taste **24** für ca. 3 Sekunden gedrückt. Das Funk-Symbol  **13** wird im LC-Display angezeigt, die Funktion des automatisch empfangenen Funksignals ist ausgeschaltet. Sie können nun Uhrzeit und Datum manuell einstellen (siehe „Grundeinstellungen vornehmen“). Halten Sie die DOWN-Taste **24** erneut für ca. 3 Sekunden gedrückt. Das Funk-Symbol  **13** erlischt, die Funktion des automatisch empfangenen Funksignals ist eingeschaltet. Das Produkt startet den Empfang des Funksignals am frühen Morgen.

● Grundeinstellungen vornehmen

1. Halten Sie die WAVE-Taste **19** ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Das Funk-Symbol  **13** blinkt.
2. Halten Sie die WAVE-Taste erneut für ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um den Empfang des Funksignals zu unterbrechen.
3. Drücken Sie die SET-Taste **26** und halten Sie sie für ca. 3 Sekunden gedrückt. Die Abkürzung für die aktuell eingestellte Sprache blinkt in der Wochentag-Anzeige **9**.
4. Drücken Sie die UP-**25** bzw. DOWN-Taste **24**, um die gewünschte Sprache einzustellen.
5. Bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der SET-Taste. Das Uhrzeit-Display beginnt zu blinken.
6. Wiederholen Sie die Schritte 4 und 5, um das Jahr, den Monat, den Tag, die Stunde, Minute und Zeitzone einzustellen.

Folgende Sprachen stehen Ihnen zu Verfügung:

- GER = Deutsch
- ENG = Englisch
- ITA = Italienisch
- FRE = Französisch
- DUT = Niederländisch
- SPA = Spanisch
- DAN = Dänisch

Tipp: Halten Sie die UP- bzw. DOWN-Taste gedrückt, um die Einstellung zu beschleunigen. Dies gilt auch für alle Einstellungen in den folgenden Kapiteln.

Hinweis: Wenn Sie für ca. 20 Sekunden lang keine Tasten drücken, wird der Grundeinstellungs-Modus beendet und die normale Uhrzeitanzeige erscheint wieder im Display.

Hinweis: Sollten Sie sich in einem Land befinden, in dem zwar immer noch das DCF-Signal empfangen wird, in dem aber die aktuelle Uhrzeit abweicht, können Sie die Zeitzone-Einstellung dazu benutzen, um das Produkt auf die aktuelle Uhrzeit einzustellen. Befinden Sie sich beispielsweise in einem Land, in dem die Ortszeit eine Stunde vor der Mitteleuropäischen Zeit (MEZ) ist, setzen Sie die Zeitzone auf + 01. Das Produkt wird zwar jetzt noch von dem DCF-Signal gesteuert, zeigt aber die Uhrzeit als eine Stunde vor MEZ an.

● 12-/24-Stundenanzeige verwenden

- Drücken Sie bei angezeigter Zeitanzeige **[3]** die UP-Taste **[25]**, um zwischen dem 12-Stunden- und dem 24-Stundenformat hin- und herzu-schalten.

Hinweis: Das PM-Symbol **PM [14]** im LC-Display steht im 12-Stundenformat für nachmittags.

● Alarm einstellen

- Drücken Sie ein- oder zweimal die ALARM SET-Taste **[27]**. Im Display erscheint „A1“ bzw. „A2“.
- Drücken und halten Sie die ALARM SET-Taste ca. 2 Sekunden lang gedrückt. Die Stunden-anzeige blinkt.
- Drücken Sie die UP- **[25]** bzw. DOWN-Taste **[24]**, um den gewünschten Wert einzustellen.
- Drücken Sie die ALARM SET-Taste, um Ihre Ein-gabe zu bestätigen. Die Minutenanzeige blinkt.
- Drücken Sie die UP- bzw. DOWN-Taste, um den gewünschten Minutenwert einzustellen.
- Drücken Sie die ALARM SET-Taste, um Ihre Ein-gabe zu bestätigen.
- Drücken Sie die SNOOZE-Taste **[18]**, sobald das Wecksignal ertönt. Das Wecksignal verstummt und das Snooze-Symbol „Zz“ **[17]** erscheint im Display. 5 Minuten nach der eingestellten Weckzeit bzw. dem eingestellten Alarm ertönt das Wecksignal erneut.
- Drücken Sie eine beliebige Taste außer der SNOOZE-Taste, um das Alarmsignal zu stoppen.

● Alarm aktivieren / deaktivieren



- Drücken Sie ein- oder zweimal die ALARM SET-Taste **[27]**, um Alarm 1 oder Alarm 2 auszu-wählen.
- Drücken Sie die ALARM ON-/OFF-Taste **[29]** ein-, zwei- oder dreimal, um den Alarmmodus M-F, S-S bzw. M-F S-S auszuwählen. Das Alarm-Symbol 1 bzw. 2 erscheint im Display, um die entsprechende Einstellung anzuzeigen.

Hinweis:

M-F-Modus: Alarm von Montag bis Freitag

S-S-Modus: Alarm von Samstag bis Sonntag


M-F S-S-Modus: Alarm von Montag bis Sonntag

- Drücken Sie die ALARM ON-/OFF-Taste erneut, erlischt das entsprechende Alarm-Symbol  [16] bzw.  [12]. Der Alarm ist deaktiviert.

● Terminerinnerung (TA) einstellen

1. Drücken Sie dreimal die ALARM SET-Taste [27]. Im Display erscheint die Anzeige „TA“.
2. Drücken Sie die ALARM SET-Taste und halten Sie diese für ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Die Jahresanzeige beginnt zu blinken.
3. Drücken Sie die UP- [25] bzw. DOWN-Taste [24], um das gewünschte Jahr einzustellen.
4. Drücken Sie die ALARM Set-Taste, um Ihre Eingabe zu bestätigen. Die Monatsanzeige beginnt zu blinken.
5. Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, um den gewünschten Monat, das gewünschte Datum, die gewünschte Stunde und Minute einzustellen.

● Terminerinnerung (TA) aktivieren/deaktivieren

1. Drücken Sie dreimal die ALARM SET-Taste [27]. Im Display erscheint die Anzeige „TA“.
2. Drücken Sie die ALARM ON-/OFF-Taste [29]. Das Alarm-Symbol **TA**  erscheint im Display, die Terminerinnerung ist aktiviert.
3. Drücken Sie erneut die ALARM ON-/OFF-Taste. Das Alarm-Symbol **TA** verschwindet, die Terminerinnerung ist deaktiviert.

● Alarmsignal ausschalten

- Drücken Sie eine beliebige Taste außer der SNOOZE-Taste [18], um das Alarmsignal zu stoppen. Sie müssen den Alarm nicht wieder aktivieren. Er schaltet sich im eingestellten Wochenrhythmus automatisch ein.

Hinweis: Das Alarmsignal schaltet sich nach 2 Minuten aus.

● Temperatur in °C/°F anzeigen









Die aktuelle Innentemperatur [7] wird im LC-Display angezeigt.

- Drücken Sie die °C/°F-Taste [20], um zwischen den Temperaturskalen Celsius und Fahrenheit hin- und herzuschalten.

● Mondphasen

Das Produkt zeigt die aktuelle Mondphase [8] im LC-Display an.

Es können folgende Symbole angezeigt werden:

			
Vollmond	Abnehmender Mond	Abnehmender Halbmond	Abnehmende Mondsichel
			
Neumond	Zunehmende Mondsichel	Zunehmender Halbmond	Zunehmender Mond

● Sommerzeit anzeigen

Die Sommerzeit wird Ihnen im LC-Display automatisch über das Sommerzeit-Symbol **DST** [6] angezeigt. Ob Sommerzeit ist oder nicht, stellt das Produkt über das DCF-Funksignal fest.

Hinweis: In Gebäuden aus Stahlbeton kann der Empfang des Funksignals stark beeinträchtigt werden.

● Timer einstellen

- Drücken Sie die °C/°F-Taste **[20]** und halten Sie sie ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Das Timer-Symbol **TIMER [2]** erscheint im Display.
- Drücken Sie die UP-Taste **[25]**, um die Stunden einzustellen. Drücken Sie die DOWN-Taste **[24]**, um die Minuten einzustellen.

Tipp: Halten Sie die UP- bzw. DOWN-Taste gedrückt, um die Einstellung zu beschleunigen.

- Drücken Sie die WAVE-Taste **[19]**, um den Timer zu starten. Die eingestellte Zeit beginnt abzulaufen und im Display blinkt das Timer-Symbol **TIMER [2]**.
 - Drücken Sie jederzeit die WAVE-Taste, um den Timer anzuhalten. Drücken Sie die WAVE-Taste erneut, um die Timerfunktion fortzusetzen. Nach Ablauf der eingestellten Zeit ertönt ca. eine Minute lang ein Signalton.
 - Drücken Sie die WAVE-Taste, um den Signalton auszuschalten.
 - Drücken Sie die ALARM ON-/OFF-Taste **[29]**, um die Timerzeit wieder auf 00:00 zurückzusetzen.
 - Drücken Sie die °C/°F-Taste **[20]** und halten Sie sie ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um zur Uhrzeitanzeige zurückzukehren.
- Hinweis:** Die maximale Timer-Zeit beträgt 19 Stunden und 59 Minuten!

● Fehlerbehebung

- Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Treten Fehlanzeigen im Display auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts.
- Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterien und setzen Sie sie erneut ein oder drücken Sie alternativ die RESET-Taste **[30]** auf der Rückseite des Produkts.

Hinweis: Beim Entfernen der Batterien oder Betätigen der RESET-Taste **[30]** werden alle gespeicherten Daten gelöscht.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie in keinem Fall Flüssigkeiten und keine Reinigungsmittel, da diese das Produkt beschädigen.
- Reinigen Sie das Produkt nur äußerlich mit einem weichen, trockenen Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öff-

nungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt LCD-Funkuhr HG06066A / HG06066B den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonn auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonn und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbonn) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt.
Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max.
0,40 CHF/Min.)

E-Mail: owim@lidl.ch



Introduction	Page 16
Utilisation conforme.....	Page 16
Description des pièces.....	Page 16
Contenu de la livraison.....	Page 16
Caractéristiques.....	Page 16
Sécurité	Page 16
Instructions générales de sécurité.....	Page 17
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables.....	Page 17
Avant la mise en service	Page 18
Installation du produit.....	Page 18
Installer le produit.....	Page 18
Fixer le produit au mur.....	Page 18
Insérer/remplacer les piles.....	Page 18
Utilisation	Page 19
Réception du signal radio DCF.....	Page 19
Opérer le paramétrage de base.....	Page 19
Réglage de l’affichage 12 / 24 heures.....	Page 20
Réglage de l’alarme.....	Page 20
Activer / désactiver l’alarme.....	Page 20
Paramétrer le rappel d’événement (TA).....	Page 21
Activer / désactiver le rappel d’événement (TA).....	Page 21
Extinction de l’alarme.....	Page 21
Affichage de température en °C / °F.....	Page 21
Phases lunaires.....	Page 21
Affichage de l’heure d’été.....	Page 21
Régler le minuteur.....	Page 22
Solution aux problèmes	Page 22
Nettoyage et entretien	Page 22
Mise au rebut	Page 22
Déclaration de conformité UE simplifiée	Page 23
Garantie	Page 23
Faire valoir sa garantie.....	Page 23
Service après-vente.....	Page 24

Horloge radioguidée LCD

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Le produit est uniquement conçu pour un usage dans des locaux fermés à température ambiante normale. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

● Description des pièces


- 1 Symbole alarme **TA**
- 2 Symbole minuteur **TIMER**
- 3 Affichage de l'heure
- 4 Semaine civile
- 5 Symbole de pile 
- 6 Symbole heure d'été **DST**
- 7 Température ambiante
- 8 Phase lunaire
- 9 Affichage du jour de la semaine
- 10 Affichage du mois
- 11 Affichage de la date
- 12 Symbole alarme 2 
- 13 Symbole radio 
- 14 Symbole PM (après midi) **PM**
- 15 Symbole fuseau horaire **ZONE**
- 16 Symbole alarme 1 

- 17 Symbole Snooze **Zz**
- 18 Touche SNOOZE („sommeil“)
- 19 Touche WAVE („onde“)
- 20 Touche °C / °F
- 21 Compartiment à piles
- 22 Couvercle du compartiment à piles
- 23 Pied rabattable
- 24 Touche DOWN (bas)
- 25 Touche UP (haut)
- 26 Touche SET
- 27 Touche ALARM SET („réglage du réveil“)
- 28 Dispositif de suspension
- 29 Touche ALARM ON / OFF
- 30 Touche RESET
- 31 Cheville
- 32 Vis

● Contenu de la livraison

- 1 horloge radioguidée LCD
- 2 piles
- 1 cheville
- 1 vis
- 1 mode d'emploi

● Caractéristiques

- Type de pile : 2 x 1,5V  (courant continu), AAA (fournies)
- Signal radio : DCF
- Bande de fréquence : 77.5 kHz, 433.050 MHz - 434.79 MHz




Sécurité

CONSERVEZ POUR L'AVENIR L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS DE SECURITE ET INSTRUCTIONS !



Instructions générales de sécurité


-  Toujours tenir les enfants à l'écart du produit. Ce produit n'est pas un jouet.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser le produit dans des hôpitaux ou établissements médicaux. Ceci pourrait y entraîner un dysfonctionnement des systèmes d'assistance à la vie.

- Ne démontez en aucun cas le produit. Toute réparation incorrecte peut exposer l'utilisateur à des dangers et des risques importants. Ne confiez les réparations qu'à des personnes qualifiées en la matière.



Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.

- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



PORTER DES GANTS DE PROTECTION !

- Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
 - Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles / piles rechargeables usées et neuves !
 - Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / pile rechargeable et sur le produit.
- Nettoyez les contacts de la pile / pile rechargeable et du compartiment à pile avant d'insérer la pile !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

● Avant la mise en service

Remarque : Veuillez retirer du produit l'ensemble des matériaux composant l'emballage.

- Avant la première utilisation, enlever le film protecteur.
- Retirez les bandes plastiques dépassant du compartiment à piles [21].

● Installation du produit

ATTENTION ! En choisissant un lieu de montage, assurez-vous que celui-ci n'est pas exposé directement aux rayons du soleil, à des vibrations, à l'humidité, à la poussière, à la chaleur ou au froid. En outre, n'installez pas le produit à proximité de sources de chaleur, par exemple de radiateurs. Autrement, le produit peut être endommagé.

- Vérifiez que la fixation est correcte si vous montez le produit sur un mur. Une chute du produit peut causer des blessures ou des dommages sur le produit lui-même voire sur d'autres objets.
- Posez le produit sur une surface stable et plane.
- N'installez pas le produit sur des surfaces sensibles sans assurer une protection correspondante. Dans le cas contraire, ces surfaces pourraient être endommagées.

● Installer le produit

- Dépliez le pied [23] situé à l'arrière du produit afin de poser le produit.

● Fixer le produit au mur

Remarque : Il vous faut une perceuse pour cette étape de travail.


AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ! RISQUE DE BLESSURES AINSI QUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS ! Veuillez lire soigneusement les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité de votre perceuse.

- Maintenez votre produit contre le mur, afin de trouver la position qui convient à son installation.
- Utilisez si besoin un crayon à papier, afin de marquer la position souhaitée.

AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ! RISQUE DE BLESSURES AINSI QUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS ! Lorsque vous percez, veillez à ne pas endommager de câble électrique, de conduite de gaz ou d'eau. Si nécessaire, vérifiez le mur au moyen d'un détecteur approprié avant d'effectuer le perçage.

- A l'aide de la perceuse, percez dans le mur un trou approprié.
- Enfoncez une cheville [31] dans le trou et vissez une vis [32] dans la cheville [31]. Veillez à ne pas visser complètement la vis [32] dans la cheville [31].
- Accrochez le produit à la vis [32] à l'aide du dispositif d'accrochage [28].
- Ne pas installer le produit à proximité de sources d'interférences telles que le téléviseur, l'ordinateur, les murs épais. La réception du signal radio peut être altérée.

● Insérer / remplacer les piles

Le symbole de pile  [5] apparaît sur l'écran à cristaux liquides, lorsque les piles sont presque épuisées. Veillez à remplacer les piles à temps. Dès que les piles sont insérées, le produit reçoit le signal radio.

Remarque : Pendant la réception, ne changez pas le produit de place. Sinon, la réception risque d'être perturbée.

Signal radio (DCF) :

Le signal DCF (émetteur de signaux horaires) consiste en des impulsions d'horloge émises par l'une des horloges les plus exactes du monde, située près de Francfort s./Main, en Allemagne.


Dans des conditions optimales, votre produit reçoit ces signaux jusqu'à une distance d'env. 1.500 km autour de Francfort/Main. La réception du signal radio dure en général entre 3 et 10 minutes.

- Le cas échéant, redémarrez le récepteur du signal radio s'il ne fonctionne pas correctement. À cet effet, enfoncez la touche WAVE [19] pendant env. 3 secondes.


La réception peut être considérablement limitée par des obstacles (par ex. des murs en béton) ou des sources de parasites (par ex. d'autres appareils électriques). S'il y a des problèmes de réception, changez l'emplacement du produit (par ex. près d'une fenêtre).

● Utilisation

● Réception du signal radio DCF


Le produit commence à rechercher automatiquement le signal radio DCF. Le clignotement du symbole radio  [13] sur l'écran à cristaux liquides indique la recherche en cours.


La réception du signal radio DCF peut être démarrée manuellement sur le produit.

- Appuyez sur la touche WAVE [19] et maintenez-la enfoncée pendant plus de 3 secondes. Le produit essaie de recevoir le signal radio DCF. Cela peut prendre quelques minutes et est indiqué sur l'écran à cristaux liquides par le clignotement du symbole radio .


Remarque : Si le produit ne reçoit pas le signal radio DCF à cause d'erreurs, vous avez la

possibilité de régler l'heure manuellement. Dès que le signal radio DCF peut être reçu, les valeurs réglées manuellement sont corrigées.

Lorsque la réception du signal radio est encore interrompue, vous pouvez activer/désactiver manuellement la fonction de réception automatique du signal radio. Maintenez la touche DOWN [24] enfoncée pendant env. 3 secondes. Le symbole Radio  [13] est affiché sur l'écran LCD, la fonction de réception automatique du signal radio est désactivée. Vous pouvez à présent régler manuellement l'heure et la date (voir « Effectuer les réglages de base »).

Maintenez de nouveau la touche DOWN [24] enfoncée pendant env. 3 secondes. Le symbole Radio  [13] s'éteint, la fonction de réception automatique du signal radio est activée. Le produit démarre la réception du signal radio tôt le matin.

● Opérer le paramétrage de base

1. Maintenez la touche WAVE [19] enfoncée durant env. 3 secondes. Le symbole radio  [13] clignote.
2. Maintenir de nouveau enfoncée la touche WAVE durant env. 3 secondes, afin d'annuler la réception du signal radio.
3. Appuyez sur la touche SET [26] et maintenez-la enfoncée durant env. 3 secondes. L'abréviation utilisée pour la langue actuellement paramétrée clignote dans l'affichage du jour de la semaine [9].
4. Appuyez sur la touche UP [25] ou DOWN [24] pour régler la langue souhaitée.
5. Validez votre sélection en appuyant sur la touche SET. L'écran indiquant l'heure commence à clignoter.
6. Répétez les étapes 4 et 5, afin de paramétrer l'année, le mois, le jour, l'heure, les minutes, et le fuseau horaire.

Les langues suivantes sont disponibles :

- GER = Allemand
- ENG = Anglais
- ITA = Italien
- FRE = Français
- DUT = Néerlandais
- SPA = Espagnol
- DAN = Danois

Astuce : Maintenez enfoncée la touche UP ou DOWN, afin d'accélérer le paramétrage. Cette astuce s'applique également pour l'ensemble des paramètres des chapitres suivants.

Remarque : Si vous n'actionnez aucune touche durant 20 secondes, le mode des paramètres de base se termine, et l'affichage normal de l'heure réapparaît sur l'écran.

Remarque : Si vous vous trouvez dans un pays dans lequel vous captez le signal radio DCF, mais dans lequel l'heure actuelle est différente, vous pouvez utiliser le réglage du fuseau horaire pour régler le produit sur la bonne heure. Si vous vous trouvez par exemple dans un pays dans lequel l'heure locale est en avance d'une heure sur l'heure de l'Europe centrale (HEC), mettez le fuseau horaire sur + 01. Le produit est désormais encore contrôlé par le signal radio DCF, mais l'heure affichée est une heure en avance sur l'horaire HEC.

● Réglage de l'affichage 12/24 heures

- L'heure étant affichée sur l'affichage de l'heure [3], appuyez sur la touche UP [25] pour basculer entre le format 12 heures et 24 heures.

Remarque : Le symbole PM **PM** [14] dans l'écran indique l'après midi en mode d'affichage sur 12 heures.

● Réglage de l'alarme

- Appuyez une ou deux fois sur la touche ALARM SET [27] „A1” ou „A2” s'affiche sur l'écran
- Presser et enfoncer la touche ALARM SET pendant env. 2 secondes. L'affichage des heures clignote.
- Appuyer sur la touche UP [25] ou DOWN [24] pour régler la valeur désirée.
- Appuyer sur la touche ALARM SET pour valider votre entrée. L'affichage des minutes clignote.
- Appuyer sur la touche UP ou DOWN pour régler les minutes.
- Appuyer sur la touche ALARM SET pour valider votre entrée.
- Appuyer sur la touche SNOOZE [18] dès que le signal de réveil retentit. Le signal de réveil s'arrête, et le symbole Snooze „Zz” [17] apparaît sur l'écran. 5 minutes après l'heure de réveil ou l'alarme réglée, le signal de réveil retentit de nouveau.
- Appuyer sur n'importe quelle touche sauf sur la touche SNOOZE pour éteindre le signal d'alarme.

● Activer / désactiver l'alarme



- Appuyez une ou deux fois sur la touche ALARM SET [27], afin de sélectionner l'alarme 1 ou 2.
- Appuyez une ou deux fois sur la touche ALARM ON/OFF [29], afin de sélectionner le mode alarme M-F, S-S ou M-F S-S. Le symbole d'alarme 1 ou 2 apparaît sur l'écran, afin d'afficher le paramétrage correspondant.

Remarque :

Mode M-F : Alarme du lundi au vendredi

Mode S-S : Alarme du samedi au dimanche

Mode M-F S-S : Alarme de lundi au dimanche

- Rappuyez sur la touche ALARM ON/OFF, tandis que disparaît le symbole d'alarme  [16] ou  [12]. L'alarme est désactivée.

● Paramétrer le rappel d'événement (TA)

1. Appuyez trois fois sur la touche ALARM SET [27]. Sur l'écran apparaît „TA“.
2. Appuyez sur la touche ALARM SET et maintenez-la enfoncée durant env. 3 secondes. L'affichage de l'année commence à clignoter.
3. Appuyez sur la touche UP [25] ou DOWN [24] pour régler l'année souhaitée.
4. Appuyez sur la touche ALARM SET, pour confirmer les réglages. L'affichage du mois commence à clignoter.
5. Répétez les étapes 3 et 4, afin de paramétrer le mois, la date, l'heure, et les minutes souhaités.

● Activer / désactiver le rappel d'événement (TA)

1. Appuyez trois fois sur la touche ALARM SET [27]. Sur l'écran apparaît „TA“.
2. Appuyez sur la touche ALARM ON / OFF [29]. Le symbole d'alarme **TA** [1] apparaît sur l'écran, et le rappel d'événement est alors activé.
3. Rappuyez sur la touche ALARM ON / OFF. Le symbole d'alarme **TA** disparaît, et le rappel d'événement est alors désactivé.

● Extinction de l'alarme

- Appuyer sur n'importe quelle touche sauf sur la touche SNOOZE [18] pour éteindre le signal d'alarme. Il n'est pas nécessaire de réactiver

l'alarme. L'alarme s'active automatiquement selon le rythme réglé pour la semaine.

Remarque : Le signal d'alarme s'éteint après 2 minutes.

● Affichage de température en °C / °F









La température intérieure actuelle [7] est affichée dans l'ACL.

- Appuyer sur la touche °C / °F [20] pour commuter entre les unités de température Celsius et Fahrenheit.

● Phases lunaires

Le produit affiche la phase lunaire actuelle [8] sur l'écran à cristaux liquides.

Les symboles suivants sont utilisés :

			
Pleine lune	Lune décroissante	Demi-lune décroissante	Croissant décroissant
			
Nouvelle lune	Croissant croissant	Demi-lune croissante	Lune croissante

● Affichage de l'heure d'été

L'horaire d'été s'affiche automatiquement sur l'écran à cristaux liquides par le symbole horaire d'été **DST** [6]. Le produit établit automatiquement par l'intermédiaire du signal radio DCF, que l'on soit à l'heure d'été ou non.

Remarque : Dans les bâtiments en béton armé, la réception du signal radio peut être fortement remise en cause.

● Régler le minuteur

- Appuyez sur la touche °C/°F [20] et maintenez cette touche enfoncée durant env. 3 secondes. Le symbole du minuteur **TIMER** [2] apparaît sur l'écran.
- Appuyer sur la touche UP [25], afin de paramétrer les heures. Appuyez sur la touche DOWN [24], afin de paramétrer les minutes.

Astuce : Maintenez enfoncée la touche UP ou DOWN, afin d'accélérer le paramétrage.

- Appuyez sur la touche WAVE [19], afin de lancer le minuteur. Le temps paramétré commence à s'écouler, et le symbole du minuteur **TIMER** [2] clignote sur l'écran
- Appuyez à tout moment sur la touche WAVE, afin de stopper le minuteur. Rappuyez sur la touche WAVE, afin de poursuivre la fonction minuteur. Après écoulement du temps paramétré, une sonnerie retentit durant une minute environ.
- Appuyez sur le bouton WAVE, afin de désactiver la sonnerie.
- Appuyez sur la touche ALARM ON / OFF [29], afin de réinitialiser le temps du minuteur sur 00:00.
- Appuyez sur la touche °C/°F [20] et maintenez cette touche enfoncée durant env. 3 secondes, afin de retourner à l'affichage de l'heure.

Remarque : Le temps maximal du minuteur comprend 19 heures et 59 minutes.

● Solution aux problèmes

- Le produit contient des composants électroniques sensibles. Certaines interférences dues aux appareils à transmission radio placés à proximité sont donc possibles. En cas d'affichages erronés sur l'écran, éloignez ces appareils de l'environnement du produit.
- Les décharges électrostatiques peuvent causer des défaillances. En cas de tels dysfonctionnements, enlevez les piles puis réinsérez-les sans

attendre ou bien pressez la touche RESET [30] située à l'arrière du produit.

Remarque : L'ensemble des données mémorisées sont effacées après le retrait des piles ou lors de l'actionnement de la touche RESET [30].

● Nettoyage et entretien

- N'utilisez en aucun cas de liquides ni de produits nettoyants, ceux-ci endommageraient le produit.
- Nettoyez uniquement l'extérieur du produit à l'aide d'un chiffon doux et sec.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composites.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière

appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Déclaration de conformité UE simplifiée

Nous, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclarons que le produit (Horloge radioguidée LCD HG06066A/HG06066B) est en accord avec les directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : www.owim.com

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa

livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

CH Service après-vente Suisse

Tél. : 0842 665566

(0,08 CHF/Min.,
mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail : owim@lidl.ch



Introduzione	Pagina 26
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina 26
Descrizione dei componenti.....	Pagina 26
Contenuto della confezione	Pagina 26
Specifiche tecniche	Pagina 26
Sicurezza	Pagina 26
Avvertenze generali in materia di sicurezza.....	Pagina 27
Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori	Pagina 27
Prima dell'attivazione	Pagina 28
Installazione del prodotto.....	Pagina 28
Posizionare il prodotto.....	Pagina 28
Fissaggio a parete del prodotto.....	Pagina 28
Inserimento e sostituzione delle batterie.....	Pagina 28
Uso	Pagina 29
Ricezione del segnale radio DCF	Pagina 29
Impostazione delle configurazioni di base	Pagina 29
Utilizzo dell'indicazione 12/24 ore	Pagina 30
Impostazione sveglia	Pagina 30
Attivazione / disattivazione della sveglia	Pagina 30
Impostazione promemoria (TA)	Pagina 31
Attivazione / disattivazione del promemoria (TA)	Pagina 31
Stappare il segnale sveglia.....	Pagina 31
Indicazione della temperatura in °C/ °F	Pagina 31
Fasi lunari	Pagina 31
Indicazione dell'ora legale	Pagina 31
Impostazione timer.....	Pagina 31
Risoluzione dei problemi	Pagina 32
Pulizia e cura	Pagina 32
Smaltimento	Pagina 32
Dichiarazione di conformità UE semplificata	Pagina 33
Garanzia	Pagina 33
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 33
Assistenza	Pagina 34

Orologio LCD radiocontrollato

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è adatto solamente ad essere utilizzato in ambienti chiusi a normale temperatura ambiente. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

● Descrizione dei componenti

- 1 Simbolo sveglia **TA**
- 2 Simbolo timer **TIMER**
- 3 Indicazione ora
- 4 Settimana
- 5 Simbolo della batteria 
- 6 Simbolo dell'ora legale **DST**
- 7 Temperatura interna
- 8 Fase lunare
- 9 Indicazione giorno della settimana
- 10 Indicazione mese
- 11 Indicazione data
- 12 Simbolo sveglia 2 
- 13 Simbolo segnale radio 
- 14 Simbolo PM (post-meridien) **PM**
- 15 Simbolo fuso orario **ZONE**
- 16 Simbolo sveglia 1 

- 17 Simbolo snooze **Zz**
- 18 Tasto SNOOZE („posponi sveglia“)
- 19 Tasto WAVE („onda“)
- 20 Tasto °C / °F
- 21 Vano portabatterie
- 22 Coperchio del vano portabatterie
- 23 Piedistallo ripiegabile
- 24 Tasto DOWN („verso il basso“)
- 25 Tasto UP („verso l'alto“)
- 26 Tasto SET
- 27 Tasto ALARM SET („programma sveglia“)
- 28 Foro per fissaggio a parete
- 29 Tasto ALARM ON / OFF
- 30 Tasto RESET
- 31 Tassello
- 32 Vite

● Contenuto della confezione

- 1 orologio LCD radiocontrollato
- 2 batterie
- 1 tassello
- 1 vite
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

● Specifiche tecniche

- Tipo di batteria: 2 x 1,5 V V_{DC} (corrente continua)
AAA (inclusa)
- Segnale radio: DCF
- Banda di frequenza: 77.5 kHz, 433.050 MHz -
434.79 MHz




Sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE DI SICUREZZA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!




Avvertenze generali in materia di sicurezza

-  Tenere il prodotto sempre fuori dalla portata dei bambini. Il prodotto non è un giocattolo.
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e solo se dimostrano di comprendere i pericoli a esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- **ATTENZIONE!** Non utilizzare il prodotto in ospedali o in strutture medico-sanitarie. In questi luoghi può infatti interferire con il funzionamento degli strumenti atti al mantenimento delle funzioni vitali dei pazienti.
- Non smontare il prodotto per nessuna ragione. Riparazioni improprie possono esporre l'utente a gravi pericoli. Permettere la riparazione solo a personale qualificato.



Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie / gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e / o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie / gli accumulatori nel fuoco o in acqua.

- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie / sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie / dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie / sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie / dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Nel caso di perdita di liquido delle batterie / degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie / gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie / gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie / gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie / di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie / gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria / sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria / dell'accumulatore e del vano portabatterie prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie / gli accumulatori esausti dal prodotto.

● Prima dell'attivazione

Nota: rimuovere dal prodotto l'intero materiale di imballaggio.

- Prima dell'uso iniziale, rimuovere la pellicola protettiva.
- Rimuovere la linguetta di plastica che fuoriesce dal vano portabatterie [21].

● Installazione del prodotto

ATTENZIONE! Assicurarsi che il luogo prescelto per il montaggio non sia esposto a luce solare diretta, vibrazioni, umidità, polvere, calore o freddo. Non montare mai il prodotto vicino a fonti di calore quali ad es. termosifoni. Il prodotto potrebbe altrimenti danneggiarsi.

- Per il montaggio a parete accertarsi che il prodotto sia saldo in posizione. Cadendo il prodotto potrebbe infatti causare lesioni, danneggiarsi o danneggiare altri oggetti.
- Collocare il prodotto su di una superficie piana e stabile.
- Non collocare il prodotto su superfici delicate senza una protezione adeguata. Questa potrebbe altrimenti risultarne danneggiata.

● Posizionare il prodotto

- Estrarre il piedistallo ripiegabile [23] che si trova sul lato posteriore del prodotto per posizionare il prodotto.

● Fissaggio a parete del prodotto

Nota: per eseguire questa operazione è necessario un trapano.


**AVVERTIMENTO! PERICOLO DI MORTE!
PERICOLO DI LESIONE E PERICOLO DI
DANNI MATERIALI!** Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e le indicazioni in materia di sicurezza del proprio trapano.

- Appoggiare il prodotto contro la parete per trovare una posizione adatta all'installazione.
- Se necessario, utilizzare una matita per segnare la posizione desiderata.

**AVVERTIMENTO! PERICOLO DI MORTE!
PERICOLO DI LESIONE E PERICOLO DI
DANNI MATERIALI!** Fare attenzione a non danneggiare tubature di gas, acqua o cavi elettrici con il trapano. Se necessario, controllare la parete con un apposito rilevatore prima di procedere alla trapanatura.

- Eseguire un foro appropriato nella parete utilizzando il trapano.
- Inserire un tassello [31] nel foro e avvitare una vite [32] nel tassello [31]. Assicurarsi di non avvitare completamente la vite [32] nel tassello [31].
- Appendere il prodotto alla vite [32] servendosi del foro per fissaggio a parete [28].
- Non posizionare il prodotto nei pressi di fonti di interferenza quali televisore, computer, pareti spesse, ecc. La ricezione del segnale radio potrebbe risultarne limitata.

● Inserimento e sostituzione delle batterie

Il simbolo della batteria  [5] apparirà sul display a cristalli liquidi quando la batteria si sta scaricando. Assicurarsi di sostituire per tempo le batterie. Non appena le batterie verranno inserite, il prodotto avvierà la ricezione del segnale radio.

Nota: non cambiare la posizione del prodotto durante la ricezione. È altrimenti possibile che la ricezione venga disturbata.

Segnale radio (DCF):

Il segnale DCF (trasmettitore dell'orario) è costituito da impulsi orari trasmessi da uno degli orologi più esatti del mondo, situato vicino a Francoforte sul Meno in Germania.


In condizioni ottimali, il prodotto riceve questi segnali fino a una distanza di circa 1.500 km da Francoforte sul Meno. I tempi di ricezione del segnale radio sono di regola pari a ca. 3-10 minuti.

- Se necessario riavviare la ricezione del segnale radio se questo non funziona correttamente. A tale scopo premere e mantenere premuto il tasto WAVE **[19]** per ca. 3 secondi.


La ricezione può essere sensibilmente limitata da ostacoli (ad es. pareti di cemento) o interferenze (ad es. da altre apparecchiature elettriche). Qualora si riscontrassero difficoltà nella ricezione, cambiare la posizione del prodotto (ad es. nei pressi di una finestra).

● Uso

● Ricezione del segnale radio DCF


Il prodotto inizia automaticamente la ricerca del segnale radio DCF. La ricerca viene indicata sul display a cristalli liquidi attraverso il lampeggiamento del simbolo del segnale radio  **[13]**.


La ricezione del segnale radio DCF del prodotto può essere avviata anche manualmente.

- Tenere premuto il tasto WAVE **[19]** per più di 3 secondi. Il prodotto cerca di ricevere il segnale radio DCF. Per questa procedura, che verrà indicata tramite il lampeggiamento del simbolo del segnale radio sul display a cristalli liquidi , saranno necessari alcuni minuti.


Nota: nel caso in cui il prodotto non fosse in grado di ricevere il segnale radio DCF a causa di eventuali disfunzioni, è possibile impostare l'ora manualmente. Non appena avverrà la ricezione del segnale radio DCF, i valori regolati manualmente verranno sovrascritti.

Se la ricezione del segnale radio continua ad essere interrotta, è possibile accendere / spegnere manualmente la funzione automatica di ricezione radio.

Tenere premuto il tasto DOWN **[24]** per ca. 3 secondi. Il simbolo della radio  **[13]** viene visualizzato sul display LCD, la funzione automatica di ricezione radio è disattivata. È ora possibile impostare manualmente l'ora e la data (vedi „Configurazione delle impostazioni di base”).

Tenere premuto di nuovo il tasto DOWN **[24]** per ca. 3 secondi. Il simbolo della radio  **[13]** si spegne, la funzione automatica di ricezione radio è attivata. Il prodotto avvia la ricezione del segnale radio al mattino presto.

● Impostazione delle configurazioni di base

1. Tenere premuto il tasto WAVE **[19]** per circa 3 secondi. Il simbolo del segnale radio  **[13]** lampeggia.
2. Tenere nuovamente premuto il tasto WAVE per circa 3 secondi per interrompere la ricezione del segnale radio.
3. Premere il tasto SET **[26]** e tenerlo premuto per circa 3 secondi. L'abbreviazione corrispondente alla lingua attualmente impostata lampeggerà nel campo riservato all'indicazione del giorno della settimana **[9]**.
4. Premere il tasto UP **[25]** o DOWN **[24]** per selezionare la lingua desiderata.
5. Confermare la selezione premendo il tasto SET. L'indicatore dell'ora comincerà a lampeggiare.
6. Ripetere gli step 4 e 5 per impostare anno, mese, giorno, ora, minuto e fuso orario.

Sono selezionabili le seguenti lingue:

- GER = Tedesco
- ENG = Inglese
- ITA = Italiano
- FRE = Francese
- DUT = Olandese
- SPA = Spagnolo
- DAN = Danese

Suggerimento: tenere premuto il tasto UP o DOWN per velocizzare l'impostazione delle funzioni. Il suggerimento è valido anche per le impostazioni nei prossimi paragrafi.

Nota: se non si premerà nessun tasto per 20 secondi, la modalità configurazioni di base verrà terminata e sul display apparirà nuovamente la normale indicazione dell'ora.

Nota: qualora ci si trovasse in un Paese in cui è ancora possibile ricevere il segnale DCF, ma è presente un altro fuso orario, sarà possibile utilizzare l'impostazione del fuso orario per configurare il prodotto sull'orario attuale. Ad esempio, qualora ci si trovasse in un paese dove l'orario locale è anticipato di un'ora rispetto all'orario dell'Europa centrale (CET), sarà necessario impostare il fuso orario su + 01. Il prodotto verrà ora sincronizzato comunque al segnale DFC, ma l'orario sarà impostato su di un'ora prima rispetto al CET.

● Utilizzo dell'indicazione 12/24 ore

- In modalità visualizzazione indicazione dell'ora [3], premere il tasto UP [25] per passare dal formato 12 ore a quello 24 ore e viceversa.

Nota: in caso di utilizzo del formato a 12 ore, sul display a cristalli liquidi il simbolo PM [14] indicherà le ore pomeridiane.

● Impostazione sveglia



- Premere il tasto ALARM SET [27] una o due volte. Sul display appare „A1” o „A2”.
- Premere il tasto ALARM SET, e mantenerlo premuto per circa 2 secondi. L'indicazione dell'ora inizierà a lampeggiare.
- Impostare il valore desiderato premendo il tasto UP [25] o DOWN [24].
- Premere il tasto ALARM SET per confermare la selezione. L'indicazione dei minuti inizierà a lampeggiare.
- Impostare il valore corrispondente ai minuti premendo il tasto UP o DOWN.
- Premere il tasto ALARM SET per confermare la selezione.
- Premere il tasto SNOOZE [18] non appena scatta la sveglia. La sveglia smetterà di suonare e il simbolo SNOOZE „Zz” [17] apparirà sul display. La sveglia scatterà nuovamente 5 minuti più tardi rispetto all'orario sveglia impostato inizialmente.
- Per stoppare il segnale sveglia, premere un qualunque tasto diverso dal tasto SNOOZE.

● Attivazione / disattivazione della sveglia

- Premere il tasto ALARM SET [27] una o due volte per selezionare sveglia 1 o sveglia 2.
- Premere il tasto ALARM ON/OFF [29] una, due o tre volte per selezionare la modalità sveglia M-F, S-S o M-F-S-S. Il simbolo sveglia 1 o 2 appare sul display indicando l'impostazione corrispondente.

Nota:

- Modalità M-F:** sveglia lunedì-venerdì
- Modalità S-S:** sveglia sabato-domenica
- Modalità M-F S-S:** sveglia da lunedì a domenica

- Premendo nuovamente il tasto ALARM ON/OFF si spegnerà il simbolo sveglia corrispondente  **16** o  **12**. La sveglia è disattivata.

● Impostazione promemoria (TA)

1. Premere per tre volte il tasto ALARM SET **27**. Sul display appare l'indicazione „TA“.
2. Premere il tasto ALARM SET e mantenerlo premuto per circa 3 secondi. L'indicazione dell'anno comincerà a lampeggiare.
3. Premere il tasto UP **25** o DOWN **24** per selezionare l'anno desiderato.
4. Premere il tasto ALARM SET per confermare la selezione. L'indicazione del mese comincerà a lampeggiare.
5. Ripetere gli step 3 e 4 per impostare il mese desiderato, la data desiderata, e ora e minuti desiderati.

● Attivazione / disattivazione del promemoria (TA)

1. Premere per tre volte il tasto ALARM SET **27**. Sul display appare l'indicazione „TA“.
2. Premere il tasto ALARM ON/OFF **29**. Sul display appare il simbolo sveglia **TA** **1**. Il promemoria è ora attivo.
3. Premere nuovamente il tasto ALARM ON/OFF. Il simbolo sveglia **TA** scompare. Il promemoria è stato disattivato.

● Stoppare il segnale sveglia

- Per stoppare il segnale sveglia, premere un qualunque tasto diverso dal tasto SNOOZE **18**. Non è necessario riattivare la sveglia. Si riattiverà automaticamente secondo il ritmo settimanale impostato.
- Nota:** il segnale sveglia smette di suonare dopo 2 minuti.

● Indicazione della temperatura in °C/°F









Sul display a cristalli liquidi viene visualizzata l'attuale temperatura interna **7**.

- Premere il tasto °C/°F **20** per passare dai gradi Celsius ai Fahrenheit e viceversa.

● Fasi lunari

Il prodotto indica l'attuale fase lunare **8** sul display a cristalli liquidi.

Sarà visibile uno dei seguenti simboli:

			
Luna piena	Luna calante	Mezzaluna calante	Falce lunare calante
			
Luna nuova	Falce lunare crescente	Mezzaluna crescente	Luna crescente

● Indicazione dell'ora legale

L'ora legale viene indicata automaticamente sul display a cristalli liquidi con il simbolo dell'ora legale **DST** **6**. Il prodotto stabilisce se è in vigore l'ora legale o solare attraverso il segnale radio DCF.

Nota: in edifici in cemento armato la ricezione del segnale radio può essere fortemente disturbata.

● Impostazione timer

- Premere il tasto °C/°F **20** e mantenerlo premuto per circa 3 secondi. Sul display apparirà il simbolo del timer **TIMER** **2**.
- Premere il tasto UP **25**, per impostare le ore. Premere il tasto DOWN **24** per impostare i minuti.

Suggerimento: tenere premuto il tasto UP o DOWN per velocizzare la configurazione delle impostazioni.

- Premere il tasto WAVE [19] per avviare il timer. Il tempo impostato comincia ad essere cronometrato e sul display comincia a lampeggiare il simbolo del timer **TIMER** [2].
- In qualunque momento è possibile premere il tasto WAVE per stoppare il timer. Per far proseguire il conto alla rovescia premere nuovamente il tasto WAVE. Trascorso il tempo impostato, si udirà un segnale acustico per circa un minuto.
- Premere il tasto WAVE per disattivare il segnale acustico.
- Premere nuovamente il tasto ALARM ON/OFF [29] per ripristinare il tempo timer su 00:00.
- Premere il tasto °C / °F [20] e tenerlo premuto per circa 3 secondi per tornare a visualizzare l'ora.

Nota: il tempo massimo impostabile con la funzione timer è di 19 ore e 59 minuti!

● Risoluzione dei problemi

- Il prodotto contiene componenti elettronici sensibili. È quindi possibile che vi siano interferenze con apparecchi a trasmissione radio posti nelle immediate vicinanze. Qualora sul display si visualizzassero messaggi di errore, rimuovere tali apparecchi dalle immediate vicinanze del prodotto.
- Eventuali scariche elettrostatiche possono provocare delle interferenze. In caso di problemi di questo genere, rimuovere brevemente le batterie e reinserirle oppure premere il tasto RESET [30] sul lato posteriore del prodotto.

Nota: rimuovendo le batterie e premendo il tasto RESET [30], tutti i dati memorizzati verranno cancellati.

● Pulizia e cura

- Non utilizzare in nessun caso liquidi o detersivi in quanto danneggiano il prodotto.
- Pulire il prodotto solo esternamente e con un panno morbido e asciutto.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



Il prodotto e il materiale da imballaggio sono riciclabili. Smaltire separatamente per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Dichiarazione di conformità UE semplificata

Con la presente OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA, dichiara che il prodotto „Orologio LCD radiocontrollato“ HG06066A/HG06066B è conforme alle direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile al seguente indirizzo:
www.owim.com

● Garanzia

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente

garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (ad es. IAN 123456_7890) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF / Min., telefonia mobile
max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG06066A/HG06066B
Version: 12/2019

Stand der Informationen · Version des
informations · Versione delle informazioni:
10/2019 · Ident.-No.: HG06066A/B102019-1



IAN 331144_1907